Trousse pour proposer un terrain de pétanque

Modèles, fiches de travail et sources de financement pour les clubs et les résidents qui demandent à une ville, à un parc ou à un bailleur de fonds un terrain de pétanque public au Canada, aux États-Unis ou au Mexique.

Avant d'approuver un terrain, un service des parcs veut savoir qui l'entretient, qui l'assure, combien il coûte et qui peut y jouer. Les pages suivantes mettent vos réponses par écrit, avec vos propres chiffres.

Remplissez ce que vous pouvez, laissez le reste en blanc et apportez les pages à votre première rencontre. Chaque document que vous envoyez à quelqu'un existe aussi en Word, sans la marque Petanque Central et prêt pour le nom de votre club : la proposition, la fiche du site, l'entente, les lettres d'appui, la feuille d'appui des résidents et le bilan de saison, plus la fiche de réponses. Le classeur du projet calcule le budget et tient le registre des présences, la liste des joueurs et les totaux de la saison.

Table des matières

Financement et voies d'approbation	Les programmes du Canada, des États-Unis et du Mexique qui peuvent payer un terrain ou des activités, avec qui peut faire une demande et quand.	**2**
Proposition de deux pages	Le document qu'un responsable des parcs lit en premier : emplacement, construction, coût, entretien, assurance, joueurs et remise en état du terrain au besoin.	**5**
Fiche de réponses pour les demandes de subvention	Huit questions que posent les bailleurs de fonds, avec ce que chaque réponse doit montrer.	**7**
Fiche du site et de la construction	Dimensions, couches de matériaux, vérifications du site, règles d'accessibilité et une grille pour votre croquis.	**9**
Feuille de budget	Les quantités de matériaux déjà calculées pour un terrain de 12 x 3 m et de 15 x 4 m, avec de l'espace pour vos soumissions locales, l'aide en nature et l'entretien annuel.	**11**
Entente d'entretien et d'utilisation	Une ébauche à modifier avec le service des parcs.	**14**
Lettres d'appui	Trois modèles : voisins, centre pour aînés ou centre communautaire, école, bibliothèque ou organisme culturel.	**16**
Registre des présences, liste des joueurs et appuis des résidents	La preuve que des gens jouent déjà, reviennent et veulent un terrain.	**18**
Bilan de saison	Un résumé d'une page pour la ville et chaque bailleur de fonds après la première saison.	**21**
Liste de vérification	Tout ce qui doit être vérifié avant l'envoi.	**22**

Financement et voies d'approbation

Un terrain peut être payé à partir de plusieurs sources à la fois : une petite subvention, les fonds du club, le travail de bénévoles et une aide en nature de la ville. Cherchez deux ou trois sources qui se complètent plutôt qu'une seule grosse subvention.

Les périodes de dépôt indiquées ci-dessous sont les plus récentes publiées sur la page de chaque programme en novembre 2026. Quand un programme a une page officielle, son nom y mène. Revérifiez-la avant de déposer une demande, car les règles et les montants changent d'un appel à l'autre.

Voies d'approbation

Un petit terrain construit et entretenu par des bénévoles entre rarement dans le programme d'immobilisations d'une ville : à New York, ce programme couvre les investissements de plus de 35 000 $ US et prend de trois ans et demi à quatre ans à partir de la rencontre de démarrage. Une entente de partenariat ou d'intendance, une subvention d'une fondation des parcs ou un fonds de contrepartie conviennent mieux à un terrain bâti par des bénévoles.

L'article de Petanque Central sur la façon de proposer un terrain compare ces voies, les objections du personnel et les étapes vers l'approbation : Proposer un terrain de pétanque. Lisez-le avant votre première rencontre.

Canada

La base de données fédérale des subventions compte 43 ententes du programme Nouveaux Horizons pour les aînés avec « pétanque » dans le titre du projet, de nouveaux terrains dans des villages du Québec jusqu'à des toits au-dessus de terrains existants. Saint-Alban, au Québec, a reçu 80 000 $ du PAFIRSPA pour refaire son terrain.

Programme	Ce qu'il paie	Qui fait la demande	Dernière période de dépôt
Nouveaux Horizons pour les aînés (fédéral)	Jusqu'à 50 000 $ par projet, dont jusqu'à 25 000 $ en immobilisations comme un terrain, si le projet répond aussi à un autre objectif du programme, par exemple la participation sociale des aînés. Les aînés doivent diriger le projet ou jouer un rôle clé dans sa planification ou sa réalisation.	OBNL, comités ponctuels, municipalités, organismes autochtones	Du 2 juin au 14 juillet 2026 (fermé) ; prochain appel pas encore annoncé
PAFIRSPA (Québec)	Jusqu'à 66 % de la construction ou de la rénovation d'un terrain sportif ou d'une installation publique	Municipalités ; OBNL actifs depuis deux ans, propriétaires du terrain ou titulaires d'un bail à long terme	Appel 2026 fermé ; le programme prend fin le 31 mars 2027
Fonds pour l'infrastructure communautaire des sports et des loisirs (Ontario)	De 100 000 $ à 1 million de dollars, jusqu'à 50 % des coûts, pour des réparations (volet 1) ou de grands projets neufs ; un terrain n'y entre qu'à l'intérieur d'un projet de parc plus vaste	Municipalités, communautés autochtones, OBNL propriétaires ou locataires du terrain	Ouvert ; ferme le 22 décembre 2026 à 16 h (HE)

Programme	Ce qu'il paie	Qui fait la demande	Dernière période de dépôt
Fondation Trillium de l'Ontario, subvention d'immobilisations	De 10 000 $ à 200 000 $ pour améliorer une structure ou un espace extérieur ; bail de cinq ans ou plus pour une installation fixe	OBNL en activité depuis 12 mois ou plus ; petites municipalités	Du 4 février au 4 mars 2026 ; prochaines dates pas encore publiées
CFEP Small (Alberta)	Jusqu'à 125 000 $ pour des installations communautaires, terrains sportifs compris ; contrepartie d'au moins 1 pour 1	OBNL et organismes de bienfaisance ; pas les municipalités	15 janvier, 15 mai et 15 septembre chaque année
Capital Project Grants (Colombie-Britannique)	De 20 % à 50 % d'un projet de 20 000 $ à 1 250 000 $	OBNL déjà approuvés pour une Community Gaming Grant	Du 17 juillet au 31 août 2026 (fermé)
Fonds pour le développement des collectivités du Canada	Argent fédéral que reçoit chaque municipalité, avec le sport et les loisirs parmi les usages admissibles	Votre municipalité décide ; adressez-vous au service des loisirs	Chaque municipalité décide

États-Unis

La subvention nationale qui convient le mieux à un terrain plafonne à 15 000 $ US, alors combinez-la avec une voie municipale. Ces programmes demandent un organisme à but non lucratif enregistré ou un demandeur gouvernemental ; un club non constitué passe par un parrain fiscal, le service des parcs ou un OBNL partenaire.

Programme	Ce qu'il paie	Qui fait la demande	Dernière période de dépôt
AARP Community Challenge	Subventions principales jusqu'à 15 000 $ US pour des améliorations physiques permanentes au profit des résidents, en particulier des 50 ans et plus ; depuis 2017, la subvention moyenne se situe entre 10 000 et 12 000 $ US	OBNL 501(c)(3), (c)(4) et (c)(6) ; administrations publiques	Demandes 2026 fermées le 4 mars ; dates 2027 pas encore publiées
Neighborhood Matching Fund (Seattle ; demandez si votre ville en a un)	De 500 à 50 000 $ US ; la contrepartie de la communauté égale au moins la moitié de la demande, en argent, en heures de bénévolat, en matériaux ou en services professionnels donnés	Groupes de quartier, organismes communautaires et groupes informels ; les projets retenus doivent avoir un parrain fiscal	Appels 2026 fermés ; dates 2027 pas encore annoncées
Budget participatif (modèle du conseil municipal de New York)	Projets d'immobilisations dans des espaces publics d'au moins 50 000 $ US, d'une durée de vie de cinq ans ; les résidents votent	Les résidents apportent leurs idées en assemblée de quartier	À New York, les idées se recueillent en octobre et en novembre ; Chicago, Boston et Cambridge tiennent des votes semblables
Subventions de fondations des parcs	Austin Parks Foundation à partir de 500 $ US ; Park Pride Atlanta jusqu'à 2 500 $ US ; NYC Green Fund Grassroots de 1 000 à 40 000 $ US	En général, le groupe qui a adopté le parc ou ses « Friends of »	Austin Community Impact Grants (5 000 $ US et plus) deux fois par année ; NYC Green Fund rouvre en janvier 2027

Programme	Ce qu'il paie	Qui fait la demande	Dernière période de dépôt
Lowe's Hometowns	Améliorations physiques d'espaces communautaires à moins de 30 milles d'un magasin Lowe's, parcs compris ; exclut les équipes et les événements sportifs, alors présentez un aménagement de parc public ; les bénéficiaires détiennent une assurance responsabilité de 500 000 $ US, une assurance responsabilité excédentaire de 1 million de dollars américains et une assurance auto de 300 000 $ US	OBNL 501(c)(3) ; administrations publiques	Du 18 février au 20 mars 2026 (fermé)
Community Development Block Grant	Installations publiques dans des secteurs où au moins 51 % des résidents ont un revenu faible ou modeste, ou installations réservées aux aînés	La ville, dans son plan consolidé annuel	Demandez au bureau du développement communautaire quand le plan s'ouvre aux commentaires

Les subventions de district du Rotary vont au club Rotary local, qui peut porter un projet de parc avec vous. Les fondations communautaires financent aussi des projets locaux, en général avec un demandeur 501(c)(3) ou un parrain fiscal.

Mexique

Au Mexique, les voies réalistes passent par les budgets publics : le demandeur est donc souvent un résident ou la municipalité, plutôt que le club. Présentez le terrain pour ce qu'il est : gratuit et ouvert à tout le quartier. Un terrain réservé aux membres d'un club ne respecte pas les règles du budget participatif de Mexico.

Voie	Ce qu'elle paie	Qui fait la demande	Dernière période de dépôt
Presupuesto participativo (Mexico, IECM)	Projets d'espace public, d'équipement, de sport ou de loisirs choisis au vote dans chaque unidad territorial	Des résidents inscrivent un projet	Inscription du 25 janvier au 24 février 2026, pour 2026 et 2027 (fermé) ; prochaine consultation pas encore datée
Diseña tu Ciudad (Mérida)	Construction ou réfection de parcs et d'aires sportives proposées pour un lieu précis, puis soumises au vote	Résidents, une proposition chacun	Du 15 janvier au 15 février 2026 (fermé)
Presupuesto participativo (Guadalajara, Zapopan)	Projets votés au moment de payer l'impôt foncier ; à Zapopan, deux unités sportives figuraient parmi les gagnants de 2025	Les résidents votent sur des projets inscrits ; demandez au bureau municipal de participation comment un projet entre sur la liste	De janvier à mars en 2026 (Guadalajara) et en 2025 (Zapopan)
CONADE, volet infrastructures sportives	Construction ou réfection d'installations sportives publiques sur un terrain public desservi en eau, en égout et en électricité	États, municipalités, alcaldías et instituts sportifs des États, pas les clubs	Fixée dans les règles annuelles de la CONADE

Pour un terrain financé par la CONADE, le club demande à sa municipalité ou à l'institut sportif de son État de l'inclure dans sa demande ; l'inscription au RENADE, par l'organisme sportif de l'État, facilite ce travail. La municipalité ou l'institut détient le titre et signe les formulaires.

Proposition de deux pages

Limitez la proposition finale à deux pages et joignez le reste en annexe. Chaque encadré ci-dessous devient un court paragraphe ou un tableau dans la version finale.

Nom du projet	**Parc et emplacement exact (adresse ou repère sur la carte)**
Groupe ou club qui dépose	**Statut juridique (OBNL, groupe non constitué, parrain fiscal)**
Personne-ressource et rôle	**Courriel et téléphone**
Nombre de terrains et dimensions de chacun	**Coût total et montant demandé**
Qui paie quoi (club, ville, bailleur de fonds)	**Dates de construction proposées**

Annexes

- ☐ Fiche du site et de la construction, avec le croquis coté et le repère sur la carte
- ☐ Budget avec les soumissions derrière chaque chiffre
- ☐ Ébauche d'entente d'entretien et d'utilisation
- ☐ Deux photos d'un terrain comparable, idéalement dans un parc public
- ☐ Registre des présences, liste des joueurs et feuille d'appui des résidents
- ☐ Lettres d'appui
- ☐ Certificat d'assurance ou soumission écrite de l'assureur

Emplacement

Où va le terrain, sa taille et pourquoi cet endroit convient : sol plat, drainage, ombre, sentier ferme depuis l'allée la plus proche, distance des aires de jeux et des arbres aux racines en surface. Joignez le croquis de la fiche du site et un repère sur la carte.

Exemple : *Nous proposons un terrain de 15 x 4 m (49 x 13 pi) sur la pelouse plane à l'est de **[point de repère]** dans le **[parc]**, à 20 m du sentier pavé, hors de la zone des racines des chênes.*

Construction

Le devis en une ou deux phrases, avec le tableau des couches de la fiche du site en annexe. Précisez qui construit : un entrepreneur, l'équipe des parcs, des bénévoles encadrés ou une combinaison.

Exemple : *Le terrain est creusé sur environ 200 mm, tapissé d'une membrane géotextile et rempli de trois couches compactées de pierre concassée sous une couche de finition libre, dans une bordure de bois. **[Entrepreneur ou équipe de bénévoles]** le construit en **[nombre]** jours.*

Coût et financement

Reprenez les totaux de la feuille de budget. Donnez le coût des matériaux, le plan pour la main-d'œuvre et la provenance de chaque dollar ou peso. Nommez les soumissions obtenues.

Entretien

Qui ratisse le terrain, qui ajoute la pierre fine une ou deux fois par année, qui paie cette pierre et ce qui arrive si le club cesse de jouer. Nommez au moins deux personnes.

Exemple : *[Club] ratisse le terrain après chaque séance et ajoute de 2 à 3 mm de pierre fine au printemps et à l'automne, à ses frais. [Nom] et [Nom] sont les personnes-ressources pour le service des parcs.*

Assurance

Vos limites de responsabilité civile, l'assureur et la confirmation que la ville ou le propriétaire du parc figure comme assuré additionnel. Vérifiez sur la page des permis du service des parcs les limites qu'il exige.

Exemple : *[Club] détient une assurance responsabilité civile de [montant] par sinistre auprès de [fédération ou assureur] et inscrira [ville] comme assuré additionnel sur le certificat.*

Qui joue

Combien de personnes jouent aujourd'hui, à quelle fréquence et où, d'après votre registre des présences. Puis les séances libres auxquelles vous vous engagez, les groupes que vous accueillerez (aînés, jeunes, nouveaux arrivants, personnes handicapées) et les boules de prêt que vous fournissez.

Exemple : *Entre [mois] et [mois], [nombre] personnes différentes ont joué à nos séances éphémères dans le parc, dont [nombre] pour la première fois. Une fois le terrain ouvert, nous tiendrons une séance libre et gratuite chaque [jour et heure], avec des boules de prêt.*

Remise en état

Comment le terrain retrouve son usage actuel si on n'en veut plus, et qui paie.

Exemple : *Le terrain peut être retiré en une journée : la bordure est enlevée, la pierre emportée et le sol nivelé et ensemencé aux frais du club.*

Fiche de réponses pour les demandes de subvention

Chaque bailleur de fonds formule ses questions à sa façon. Rédigez une fois vos réponses à ces huit questions, puis reprenez-les dans chaque demande en respectant ses limites de mots.

1. À quel besoin le projet répond-il ?

Appuyez-vous sur des données de votre milieu : votre registre des présences, la feuille d'appui, une liste d'attente et la part des résidents de 65 ans et plus selon le profil du recensement de votre ville (Statistique Canada, US Census Bureau ou INEGI). Pour le contexte de santé publique, l'avis de 2023 du Surgeon General des États-Unis sur la solitude nomme les parcs parmi les lieux qui créent des liens sociaux ; il rapporte des associations, alors présentez le terrain pour ce qu'il est : un lieu de rencontre, pas un traitement.

2. Que ferez-vous, et quand ?

Les étapes de construction et les activités qui suivent, avec les dates ; l'échéancier à la fin de cette fiche a une ligne pour chaque étape.

3. Qui participe, et combien ?

Donnez les chiffres de votre registre, puis des cibles réalistes pour la première saison. Indiquez les groupes que vous joindrez délibérément et comment : une séance hebdomadaire avec un centre pour aînés, un club scolaire, une soirée d'initiation en anglais ou en espagnol.

4. Comment mesurerez-vous les résultats ?

Choisissez trois ou quatre mesures que le registre des présences et la liste des joueurs permettent de compter : séances tenues, personnes différentes, nouveaux joueurs et personnes revenues trois fois ou plus. Le bilan de saison, à la fin de la trousse, les rassemble.

5. Qui d'autre participe ?

Les partenaires et l'engagement de chacun, en une ligne chacun. Joignez leurs lettres.

6. Combien cela coûte-t-il, et pourquoi ?

Reprenez les totaux de la feuille de budget et expliquez toute ligne qu'un évaluateur pourrait remettre en question. Nommez vos soumissions et présentez la contribution en nature à part de l'argent.

7. Comment le projet durera-t-il ?

Entretien, assurance, qui détient l'entente avec le parc et comment le club paie la pierre annuelle et les boules de prêt.

8. Qu'est-ce qui pourrait mal tourner, et que ferez-vous ?

Permis, drainage, voisins, retards dus à la météo, roulement des bénévoles. À Richmond, en Virginie, de nouveaux terrains de pétanque au Chimborazo Playground ont été construits sans permis de l'État pour les eaux pluviales ; après un sondage public, la ville a annoncé leur retrait. Montrez à l'évaluateur que vous avez vérifié les permis et parlé aux voisins avant de construire.

Échéancier

Quand	Étape	Qui
	Séances éphémères dans le parc ; début du registre des présences	
	Visite du site avec le personnel des parcs ; vérification des permis et des conduites souterraines	
	Rencontre ou avis aux voisins ; collecte des lettres d'appui	
	Trois soumissions ; budget final ; proposition et demandes envoyées	
	Entente signée ; certificat d'assurance envoyé	
	Construction : excavation, membrane, couches, bordure, couche de finition	
	Séance d'ouverture ; début du jeu libre hebdomadaire	
	Bilan de saison à la ville et à chaque bailleur de fonds	

Fiche du site et de la construction

Dimensions, matériaux et vérifications pour la section construction de votre proposition. Les dimensions sont les minimums de la Fédération Internationale de Pétanque et Jeu Provençal (FIPJP) ; un terrain de jeu libre peut prendre toute taille qui convient au site.

Dimensions du terrain

Usage	Longueur x largeur	En pieds
Compétition nationale et internationale (minimum FIPJP)	15 x 4 m	environ 49 x 13 pi
Autres compétitions homologuées (minimum FIPJP)	12 x 3 m	environ 39 x 10 pi
Terrain récréatif	Aucune taille exigée	

Couches, de haut en bas

Couche	Matériau	Épaisseur compactée
Finition	Gravillon de 4 à 6 mm, laissé libre	3 à 6 mm
Supérieure	Criblure de calcaire de 0 à 10 mm	25 mm (1 po)
Intermédiaire	Calcaire concassé de 20 mm	50 mm (2 po)
Fondation	Pierre concassée d'environ 35 mm	88 mm (3,5 po)
Séparation	Membrane géotextile sur sol compacté	
Bordure	Bois d'au moins 125 mm (5 po) de haut, posé de 25 à 50 mm au-dessus du sol	

Creusez environ 200 mm (8 po). Les couches compactées occupent environ 170 mm : la surface finie se trouve donc environ 30 mm sous le niveau du sol, à l'intérieur de la bordure. Les épaisseurs viennent de l'article de Petanque Central sur la construction d'un terrain.

Vérification du site

Question	Votre réponse
Le sol est-il de niveau sur tout le terrain, avec un endroit où l'eau peut s'écouler ?	
À qui appartient le terrain, et qui donne l'approbation au service des parcs ?	
Y a-t-il des conduites souterraines ? Au Québec, faites une demande à Info-Excavation avant de creuser ; ailleurs au Canada, utilisez le service de localisation de votre province ; aux États-Unis, composez le 811 ; au Mexique, demandez à l'autorité du parc et à la municipalité quelles installations passent sous le terrain avant de creuser.	
Les travaux exigent-ils un permis pour les eaux pluviales, le nivellement ou la construction ?	
Y a-t-il un sentier ferme entre l'allée la plus proche et le bord du terrain ?	

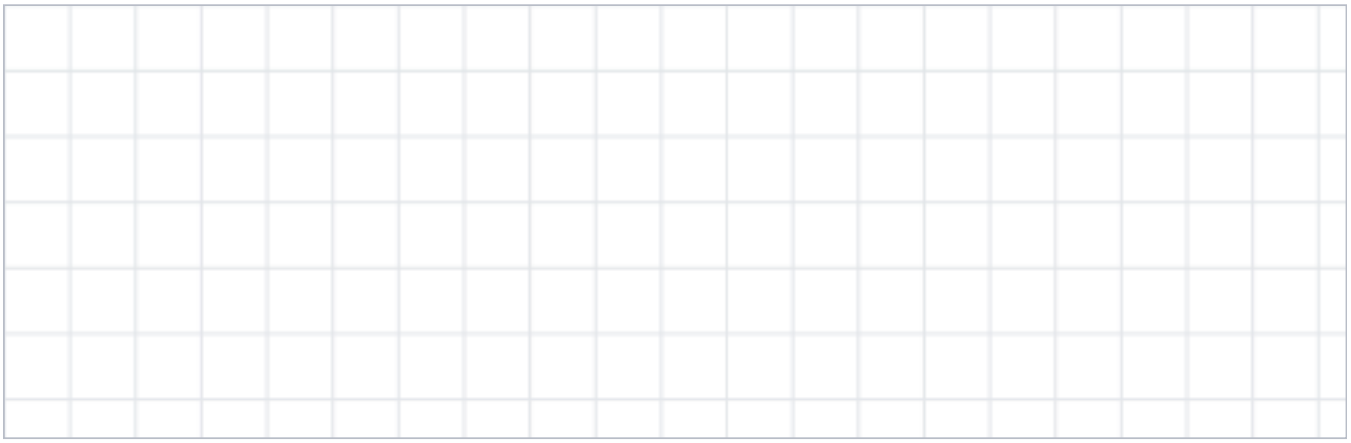
Question	Votre réponse
À quelle distance se trouvent les maisons, les aires de jeux et les racines des arbres ?	
De l'ombre, des bancs, de l'eau et des toilettes à courte distance ?	

Photos à prendre

- L'emplacement vu du sentier le plus proche, dans la saison où vous comptez jouer
- Le sol après la pluie, pour montrer le drainage
- Une partie en cours lors de vos séances éphémères
- Un terrain comparable ailleurs, avec la permission du propriétaire

Votre croquis coté

Un carré correspond à 2 m à l'échelle 1:200 quand la page est imprimée à 100 %. Indiquez le nord, les sentiers, les arbres, les bancs et la distance entre le terrain et chacun.



Accessibilité pour les personnes en fauteuil roulant

En Ontario, les sentiers extérieurs publics neufs ou réaménagés par le secteur public et les grandes organisations doivent avoir une surface ferme et stable d'au moins 1500 mm de large. Ailleurs au Canada et au Mexique, demandez au service des parcs quelle norme il applique.

Aux États-Unis, les normes ADA de 2010 prévoient un parcours accessible jusqu'au bord de chaque aire d'activité sportive dans un parc : une surface ferme, stable et antidérapante d'au moins 36 po (915 mm) de large, avec une pente longitudinale d'au plus 1:20 et un dévers d'au plus 1:48. L'aire de jeu elle-même est exemptée de la règle sur la surface, donc la pierre libre sur le terrain est acceptable.

Feuille de budget

Les quantités pour un terrain sont calculées ci-dessous ; les prix viennent de vos propres soumissions, car le coût de la pierre, du bois et de la main-d'œuvre change d'une ville à l'autre. Pour deux terrains, doublez chaque quantité, et demandez trois soumissions écrites pour chaque poste important, ou au-delà du montant fixé par votre bailleur de fonds.

Les volumes sont compactés. Donnez au fournisseur le volume et l'épaisseur compactés, et demandez-lui combien de matériau en vrac et combien de tonnes commander pour y arriver.

Inscrivez chaque prix dans l'unité de la soumission (m^3, vg^3, tonne, m ou pi) et utilisez la quantité correspondante. Le classeur du projet fait la conversion pour vous.

Matériaux pour un terrain

Poste	12 x 3 m	15 x 4 m	Prix et unité	Votre total
Excavation d'environ 200 mm (8 po) et transport des déblais	7,2 m^3 (9,4 vg^3)	12,0 m^3 (15,7 vg^3)		
Membrane géotextile ; chevauchement aux joints selon le fournisseur	36 m^2 (388 pi^2)	60 m^2 (646 pi^2)		
Fondation : pierre concassée d'environ 35 mm, 88 mm d'épaisseur	3,2 m^3 (4,1 vg^3)	5,3 m^3 (6,9 vg^3)		
Intermédiaire : calcaire concassé de 20 mm, 50 mm d'épaisseur	1,8 m^3 (2,4 vg^3)	3,0 m^3 (3,9 vg^3)		
Supérieure : criblure de calcaire de 0 à 10 mm, 25 mm d'épaisseur	0,9 m^3 (1,2 vg^3)	1,5 m^3 (2,0 vg^3)		
Finition : gravillon de 4 à 6 mm, environ 5 mm	0,2 m^3 (0,24 vg^3)	0,3 m^3 (0,4 vg^3)		
Bordure de bois d'au moins 125 mm (5 po) de haut, avec piquets	30 m (98 pi)	38 m (125 pi)		
Livraison				
Location d'outils : plaque vibrante, mini-excavatrice				
Matériaux et outils				

Main-d'œuvre et autres coûts

Poste	Notes	Votre total
Entrepreneur ou équipe des parcs	Selon la soumission, ou zéro si des bénévoles construisent	
Permis et frais	Demandez au service des parcs et au bureau des permis de la ville	
Assurance ou couverture d'événement	Certificat de la fédération, police du club ou police d'événement	
Boules et cochonnets de prêt	Jeux pour les débutants aux séances libres	
Banc, panneau, coffre de rangement	Seulement si le parc ne les fournit pas	
Imprévus	Le Neighborhood Matching Fund de Seattle, par exemple, exige 15 % pour les projets physiques	
Coût total du projet		

Soumissions reçues

Fournisseur ou entrepreneur	Ce qu'elle couvre	Date	Montant

Provenance de l'argent

Source	En espèces ou en nature	Confirmé ?	Montant
Subvention demandée : nom du programme	En espèces		
Fonds du club et dons des membres	En espèces		
Commerce local ou commanditaire	En espèces		
Contribution de la ville ou du parc (main-d'œuvre, équipement, matériaux)	En nature		
Matériaux ou services professionnels donnés	En nature		
Heures de bénévolat : **[heures]** x **[taux]**	En nature		
Total, égal au coût total du projet			

Évaluez les heures de bénévolat au taux fixé par votre bailleur de fonds. Aux États-Unis, le fonds de contrepartie de Seattle compte 35 $ US de l'heure, et Independent Sector évalue l'heure de bénévolat à 36,14 $ US pour 2025.

Entretien annuel

Tâche	Fréquence et quantité	Qui	Coût par année
Ratisser et niveler la surface	Après chaque séance		
Ajouter de la pierre fine, 2 à 3 mm	Une ou deux fois par année ; environ 0,1 m^3 pour 12 x 3 m et 0,2 m^3 pour 15 x 4 m chaque fois		
Mauvaises herbes et bordures	Chaque mois en saison		
Réparation de la bordure	Vérification chaque printemps		
Renouvellement de l'assurance	Chaque année		
Remplacement des boules de prêt	Quand elles sont usées ou perdues		
Total annuel, et qui paie			

Entente d'entretien et d'utilisation

Une ébauche pour amorcer la discussion avec le service des parcs. Si la ville a son propre formulaire de partenariat, d'intendance ou de permis, c'est ce document que vous signerez, et cette ébauche montre quoi y chercher.

Les clauses ci-dessous reviennent dans les ententes entre des villes et des groupes de bénévoles au Canada et aux États-Unis. En 2013, un rapport du service des parcs de Los Angeles a présenté une entente de dix ans avec le Los Angeles Petanque Club au Cheviot Hills Recreation Center : le club entretient les terrains, respecte des heures publiques fixes, donne une initiation hebdomadaire gratuite avec de l'équipement prêté, assure ses activités et verse 89 $ US par mois pour les services et le personnel, avec une évaluation annuelle.

Propriétaire du parc (ville, MRC ou organisme)	**Club ou groupe**
Emplacement du terrain (croquis joint)	**Date de début et durée**

1. Objet

[Club] construit et entretient un terrain de pétanque public à **[emplacement]**, sur un terrain qui appartient à **[propriétaire]**. Le terrain reste ouvert au public et demeure la propriété de **[propriétaire]**.

2. Durée

L'entente dure **[nombre]** ans à partir du **[date]**. Chaque partie peut proposer par écrit son renouvellement **[nombre]** jours avant la fin.

3. Construction

Le club construit le terrain selon le devis joint, avec les matériaux et les entrepreneurs que le propriétaire approuve par écrit. Les travaux commencent seulement après le marquage des conduites souterraines et l'obtention de tout permis requis.

4. Ce que le club entretient

- Ratissage et nivellement après chaque séance du club
- Ajout de 2 à 3 mm de pierre fine, **[une ou deux]** fois par année, aux frais du club
- Mauvaises herbes et débris sur le terrain et la bordure
- Réparation de la bordure, et signalement de tout dommage à **[personne-ressource]** dans les **[nombre]** jours

5. Ce que fait le propriétaire

- **[Tonte autour du terrain, collecte des déchets et entretien des bancs ; ou rien]**

6. Usage public

Le terrain est ouvert à tous quand aucune séance prévue n'a lieu. Le club affiche son horaire au terrain et tient une séance libre et gratuite avec des boules de prêt chaque **[jour et heure]**, de **[mois]** à **[mois]**.

7. Assurance et responsabilité

Le club détient une assurance responsabilité civile d'au moins **[montant]** par sinistre et **[montant]** au total, inscrit **[propriétaire]** comme assuré additionnel et envoie un nouveau certificat chaque année. La clause d'indemnisation suit le formulaire type du propriétaire.

8. Frais

[Aucuns, des frais annuels symboliques ou des frais de recouvrement des coûts, avec le montant]

9. Affichage et modifications

Les panneaux, l'éclairage, les bancs ou toute modification du terrain exigent d'abord l'approbation écrite du propriétaire. Le club peut s'identifier sur le panneau d'horaire, dans le libellé que le propriétaire approuve.

10. Reddition de comptes

Le club envoie un bilan de saison avant le **[date]** chaque année : séances tenues, joueurs, nouveaux joueurs, entretien fait et dépenses. Les deux parties se rencontrent une fois par année pour revoir l'entente.

11. Fin de l'entente

Chaque partie peut mettre fin à l'entente avec un préavis écrit de **[nombre]** jours. À la demande du propriétaire, le club retire alors la bordure et la pierre, nivelle et ensemence le sol dans les **[nombre]** jours, à ses frais, ou laisse le terrain en place pour le propriétaire.

12. Personnes-ressources

Club : nom, courriel, téléphone

Deuxième personne-ressource du club

Personne-ressource du propriétaire

Urgences ou dommages

Signatures

Pour le club : nom, fonction, date

Pour le propriétaire : nom, fonction, date

Ébauche aux fins de discussion seulement. Faites relire le texte final au personnel du propriétaire et, pour le club, à une personne qualifiée en matière de contrats dans votre province ou votre État.

Lettres d'appui

Une courte lettre avec un engagement concret pèse plus lourd qu'une longue lettre d'éloges. Envoyez le modèle au partenaire, laissez-le modifier ce qu'il veut et demandez-lui de l'imprimer sur son papier à en-tête et de la signer.

Chaque lettre ne doit dire que ce que le partenaire sait être vrai. Retirez toute phrase qu'il ne peut pas appuyer, et remplacez les parties entre crochets par de vrais noms, chiffres et dates.

Association de quartier ou groupe de résidents

[Date]

[Nom et fonction de la personne au service des parcs ou chez le bailleur de fonds]
[Organisme et adresse]

Objet : Terrain de pétanque au **[parc]**

[Madame ou Monsieur Nom],

[Association] représente **[nombre]** ménages autour du **[parc]**. Notre conseil d'administration a étudié la proposition de **[club]** pour un terrain de pétanque à **[endroit dans le parc]** le **[date]** et a voté en sa faveur.

Des résidents suivent les parties éphémères du club dans le parc depuis **[mois]**, et plusieurs de nos membres y ont participé. Nous diffuserons l'horaire des séances libres du club dans notre **[bulletin, liste de courriels ou babillard]**, qui rejoint **[nombre]** résidents.

N'hésitez pas à me joindre par courriel ou par téléphone au **[coordonnées]** pour toute question.

Salutations distinguées,
[Nom], **[fonction]**, **[association]**

Centre pour aînés ou centre communautaire

[Date]

[Nom et fonction]
[Organisme et adresse]

Objet : Terrain de pétanque au **[parc]**

[Madame ou Monsieur Nom],

[Centre] accueille **[nombre]** personnes chaque année au **[adresse]**. Nous appuyons la proposition de **[club]** pour un terrain de pétanque public au **[parc]**, à **[distance]** de notre établissement.

Nos membres ont essayé le jeu lors d'une séance que le club a tenue pour nous le **[date]**, et **[nombre]** ont demandé quand ils pourraient rejouer. Une fois le terrain ouvert, nous nous engageons à amener un groupe à la séance du **[jour]** chaque semaine, de **[mois]** à **[mois]**, et à l'inscrire à notre calendrier d'activités.

N'hésitez pas à me joindre par courriel ou par téléphone au **[coordonnées]** pour toute question.

Salutations distinguées,
[Nom], **[fonction]**, **[centre]**

École, bibliothèque ou organisme culturel

[Date]

[Nom et fonction]
[Organisme et adresse]

Objet : Terrain de pétanque au **[parc]**

[Madame ou Monsieur Nom],

[Organisme] appuie la proposition de **[club]** pour un terrain de pétanque public au **[parc]**. Nous **[enseignons le français, offrons un programme pour aînés, accueillons les nouveaux arrivants]**, et un terrain public près de chez nous donne à nos **[élèves, membres, usagers]** un endroit gratuit pour jouer ensemble.

Nous nous engageons à **[une action concrète : une sortie de classe chaque session, un après-midi d'initiation par mois, une activité culturelle sur le terrain]**, à partir de **[mois et année]**.

N'hésitez pas à me joindre par courriel ou par téléphone au **[coordonnées]** pour toute question.

Salutations distinguées,
[Nom], **[fonction]**, **[organisme]**

Registre des présences

Une ligne par séance. Nommez le groupe partenaire quand il y en a un. Inscrivez une journée d'entretien sans jeu sur sa propre ligne, avec 0 joueur et les heures. Comptez chaque personne une fois par séance ; cochez « première fois » pour toute personne qui n'a jamais joué avec vous. Prenez une photo par séance et notez le nom du fichier. Le classeur du projet contient le même registre et la même liste, et additionne les totaux de la saison pour vous.

Club ou groupe _____ **Lieu** _____ **Saison** _____

Date	Début et fin	Groupe partenaire	Joueurs	Première fois	Moins de 18 ans	65 ans et plus	Heures d'entretien	Notes, photo	Initiales

Liste des joueurs

Prénoms seulement, une ligne par personne, une colonne par séance. Cochez chaque séance où une personne joue : le nombre de lignes donne le nombre de personnes différentes, et toute personne avec trois coches ou plus est une habituée. Inscrivez la date de la séance en haut de chaque colonne.

	Prénom													Total
1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														
13														
14														
15														
16														
17														
18														
19														
20														
21														

Feuille d'appui des résidents

Nous appuyons un terrain de pétanque public au [parc], une proposition de [club].

Votre nom et votre quartier sont transmis à **[ville ou bailleur de fonds]** avec cette proposition et à personne d'autre. Votre courriel est facultatif et sert seulement à vous annoncer l'ouverture du terrain.

	Nom	Quartier ou code postal	Courriel (facultatif)	Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				

Bilan de saison

Envoyez une page au service des parcs et à chaque bailleur de fonds à la fin de la première saison. Les mêmes chiffres servent à votre prochaine demande ou à une demande pour un deuxième terrain.

Club ou groupe

Terrain et parc

Dates de la saison

Bilan envoyé à

Chiffres du registre et de la liste des joueurs

Mesure	Cible	Résultat
Séances tenues		
Présences (toutes les séances additionnées)		
Personnes différentes qui ont joué		
Nouveaux joueurs		
Personnes revenues trois fois ou plus		
Présences de joueurs de moins de 18 ans		
Présences de joueurs de 65 ans et plus		
Séances avec un groupe partenaire (centre pour aînés, école, autre)		
Heures de bénévolat d'entretien		
Dépenses, et pour quoi		

Ce qui a bien fonctionné

Ce qui doit être corrigé, et le plan

Drainage, surface, horaire, tout ce que les voisins ont soulevé.

Une photo et une phrase d'un joueur

Demandez la permission avant de citer un joueur, et utilisez seulement son prénom à moins qu'il accepte davantage.

Liste de vérification

Avant la demande

- [ ] Le service des parcs connaît le projet et a nommé une personne-ressource
- [ ] Visite du site faite ; l'emplacement est convenu par écrit ou par courriel
- [ ] Permis vérifiés : eaux pluviales, nivellement, construction ou aucun
- [ ] Conduites souterraines localisées avant toute excavation
- [ ] Voisins informés, lors d'une rencontre, par un avis ou par l'association de quartier
- [ ] Au moins une saison complète de jeu éphémère consignée
- [ ] Trois soumissions écrites pour les principaux coûts
- [ ] Règles d'admissibilité du bailleur de fonds lues, y compris qui peut déposer et le fuseau horaire de la date limite
- [ ] Parrain fiscal trouvé, si le club n'est pas constitué et que le bailleur de fonds l'exige

Dans le dossier envoyé

- [ ] Proposition de deux pages, signée et datée
- [ ] Croquis coté, repère sur la carte et photos du site
- [ ] Feuille de budget avec les soumissions jointes
- [ ] Tableau du financement qui égale le coût total
- [ ] Ébauche d'entente d'entretien et d'utilisation
- [ ] Certificat d'assurance, ou soumission écrite de l'assureur
- [ ] Lettres d'appui sur papier à en-tête, signées
- [ ] Registre des présences, liste des joueurs et feuille d'appui des résidents
- [ ] Preuve du statut juridique, liste du conseil ou lettre du parrain fiscal, si demandé

Après l'envoi

- [ ] Accusé de réception conservé
- [ ] Date de suivi inscrite au calendrier
- [ ] Réponses aux questions du personnel envoyées dans la semaine

Plus sur Petanque Central

Petanque Central couvre la pétanque au Canada, aux États-Unis et au Mexique, en français, en anglais et en espagnol. Les pages ci-dessous couvrent le reste d'un projet de terrain.

Page	Contenu
Proposer un terrain	Voies d'approbation, objections du personnel et vrais projets de terrains
Construire un terrain	Couches, bordures, quantités et entretien
Dimensions du terrain	Tailles officielles et ce qui entre dans un plus petit espace
Assurance du club	La couverture des fédérations dans chaque pays et ce que vérifie un service des parcs
Initiation pour débutants	Les séances libres qui remplissent votre registre des présences
Terrains publics	Des terrains dans des parcs publics des trois pays, pour photos et comparaisons
Ajouter votre club	Une inscription gratuite au répertoire des clubs une fois que vous jouez

Les programmes, montants et dates de cette trousse ont été vérifiés sur des pages officielles en novembre 2026. Les bailleurs de fonds changent leurs règles à chaque appel : consultez la page du programme avant de déposer une demande. Petanque Central n'est ni un cabinet d'avocats ni un courtier d'assurance ; faites relire l'entente et toute clause d'assurance pour votre situation.